



阅读日本书系

与手枪的 不幸相遇

日本司法物语

〔日〕夏树静子/著
李昊/译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

每川日中友好基金
The Sasakawa Japan-China Friendship Fund



日本司法物语

与手枪的 不幸相遇

〔日〕夏树静子／著
李昊／译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

每川日中友好基金
The Sasakawa Japan-China Friendship Fund

著作权合同登记号 图字:01-2014-8699
图书在版编目(CIP)数据

与手枪的不幸相遇:日本司法物语/(日)夏树静子著;李昊译.
—北京:北京大学出版社,2017.2
ISBN 978-7-301-27854-3

I. ①与… II. ①夏… ②李… III. ①司法制度—概况—日本
IV. ①D931.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 294560 号

SAIBAN HYAKUNEN-SHI MONOGATARI by NATSUKI Shizuko
Copyright © 2010 by NATSUKI Shizuko
All rights reserved.
Original Japanese edition published by Bungeishunju Ltd., 2010
Chinese (in simplified character only) translation rights in PRC resered by
Peking University Press, under the license granted by NATSUKI Shizuko,
Japan arranged with Bungeishunju Ltd., Japan through Japan UNI Agency,
Japan.

书 名	与手枪的不幸相遇:日本司法物语 YU SHOUQIANG DE BUXING XIANGYU; RIBEN SIFA WUYU
著作责任者	〔日〕夏树静子 著 李 昊 译
责任编辑	白丽丽
标准书号	ISBN 978-7-301-27854-3
出版发行	北京大学出版社
地 址	北京市海淀区成府路 205 号 100871
网 址	http://www.pup.cn
电子邮箱	law@pup.pku.edu.cn
新浪微博	@北京大学出版社 @北大出版社法律图书
电 话	邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752027
印 刷 者	北京中科印刷有限公司
经 销 者	新华书店
	880 毫米×1230 毫米 A5 12.75 印张 251 千字
	2017 年 2 月第 1 版 2017 年 3 月第 2 次印刷
定 价	49.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子邮箱:fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370



有度

一切皆有法 一切皆有度

自平成二十一年(二〇〇九年)五月起,陪审
9
员制度在日本正式开始实施。在对杀人、伤害致
死、纵火等威胁他人生命的重大刑事案件进行公
审时,一般市民与职业法官一起作出判决。

虽然在美国电影中见过陪审法庭审理案件
的样子,但是在日本这个国家,市民自此之后才
可以参与到审判的量刑阶段。这绝对是巨大的
改革,不少声音也在表示,这也许会在未来改变
整个日本社会的样子。

因此,我会不自觉地去思考,日本的司法审
判一直都是如何进行的呢?

明治二十二年(一八八九年),明治《宪法》公布。翌年,《法院构成法》公布。也就是从那时起,日本的近代司法体制得以确立。这之后的一百多年间,从明治时代到大正时代、到昭和的战前时期、战争进行中、战后,再到今天的平成时代,各个时期都发生过不少独具那个时代特点的大案。

这之中,我挑选了特别是对司法审判本身具有深刻意义,也对后面的时代极具影响的案件。

10 对于司法世界,我原本可以说完全是个门外汉。因此,为了至今对司法审判都未必有兴趣的读者,能像读故事一样轻松地阅读这本书,我就试着用尽可能简洁易懂的方式,为大家导览这一个多世纪的日本司法审判史。

も

の

が

与手枪的不幸相遇
目 录

た

り

前 言

001	第一章 俄国皇太子遇袭
027	第二章 暗杀明治天皇
057	第三章 昭和时代的陪审审判
083	第四章 极富勇气的翼赞判决
107	第五章 日本犯罪史上空前绝后的毒杀
139	第六章 有一段历史叫“松川事件”
173	第七章 审判《查泰莱夫人的情人》
199	第八章 八海事件：三次死刑判决
233	第九章 “大婶，我把我爸杀了”
265	第十章 永山则夫：与手枪的不幸相遇
303	第十一章 法律进入“离婚时代”
337	第十二章 为了那些再也回不来的亲人

379	特别对话录 事实的兴味，法庭的深度
-----	-------------------

395	日本纪年与公元纪年换算表
-----	--------------

第一章

俄国皇太子遇袭



11 明治二十四年(一八九一年)* 五月十一日的午后一点三十分,一支由四十多辆人力车组成的车队从天津市的滋贺县厅前浩浩荡荡地出发了。五月的晴空下,欢迎的人群把道路两侧都挤满了,沿途家家户户更是张灯结彩,还挂出了日俄两国国旗。人群前每隔二十米左右就站着一名巡警,俄国皇太子的车队一接近,巡警们便立正敬礼。

坐在第五辆车上的就是年方二十二岁的俄国皇太子尼古拉,他戴着一顶高高的灰色礼帽,整齐的眉毛之下一双冷峻的眼睛,再加上嘴唇上蓄起的短胡须,看上去好一副贵公子的派头。而坐在尼古拉后面车上的是比他小一岁的表弟——希腊皇太子格奥尔基。

此次尼古拉来到日本完全是因为要出席在符拉迪沃斯托克

* 关于日本纪年与公元纪年的换算,请查看本书最后的换算表,正文中不一一标出。——译者注

举行的西伯利亚铁路开工仪式。他途中顺带访问了波兰、奥地利、希腊等国家，四月二十七日才率领着由七艘战舰组成的舰队抵达长崎港，又从陆上经过了鹿儿岛、神户、京都，这才来到了 12
天津。

尼古拉本人对于自己在日本各地受到的欢迎可谓非常的满意，这些欢迎活动包括了在长崎有人为尼古拉的手臂纹上龙的图案，以及在京都的祇园茶舍与艺妓们通宵玩乐。而今天，也就是五月十一日的下午，正是尼古拉一行乘坐人力车来到天津，游览三井寺与琵琶湖等地之后在滋贺县县厅吃过午饭返回京都的时间。

车队很快就钻进了京都宽窄不过四米的街巷，而道路两旁也已经满是看热闹的人群。车队虽然放慢了速度，但皇太子依然随着人力车的节奏悠然晃动着，他那被午宴上葡萄美酒滋润的微红脸庞感受着迎面而来的微风，心中还在盘算着今夜重返祇园快活一番。

而就在此时，滋贺县巡警津田三藏正用他灼热的目光紧紧盯着皇太子的御驾。津田是一位三十六岁皮肤微黑、体型微胖的士族出身警官，当时已经是两个女儿的父亲，平日在三上村的治安岗亭执勤，此次因为执行尼古拉皇太子的警卫任务而被委派与人力车队一同行动。

从这一天的早上开始，津田先是被派到三井寺西南战争纪念

13 碑附近,然后是观光船码头,下午则担任京都市内街道的警卫工作。从在三井寺执勤时,他的脑海里就好像波涛拍岸般不断地涌起各种想法:尼古拉的访日之行说是什么亲善之旅,其实不就是为了详细了解日本的地形还有军备,等待有朝一日侵略日本吗?再怎么说,一国的皇太子访日不应该先到东京觐见天皇陛下吗?为什么尼古拉却反而先去各地游山玩水,这简直是不可理喻!

其实在西南战争纪念碑前,津田的心中就已经燃起了怒火。明治十年的西南战争中津田作为日本政府军的一名班长随队出征,并被晋升为士官,他更是经常以自己曾经因战功获得勋章而异常自豪。津田感情上最不能接受的是来到三井寺的俄国人对纪念碑不屑一顾,反而像是在观察地形一般登高远眺。

此外,更让津田不快的是坊间传说本应死于西南战争的西乡隆盛其实逃到了俄国,此次与尼古拉皇太子同船返回日本准备复辟。这不仅仅是传闻,连有影响力的报纸都已登载出来了。这样一来自己的军功甚至工作岂不是都要被夺走了吗?

随着人力车上尼古拉那悠然自得的身影越来越近,津田三藏顿时陷入了血脉倒流、头晕目眩的异样错乱状态之中。车到了津田身前五步,他按照常理举右手行庄重军礼,可是皇太子尼古拉却连一点回应的表示都没有。说时迟那时快,津田一步跃出的同时用刚刚敬过礼的右手拔出腰间的军刀,从正右侧向着尼古拉的头用力挥去。高高的礼帽被砍得飞了起来,紧接着津田虽然像是被谁猛然撞了般一个趔趄,但仍旧向前逼了过去,朝着尼古拉没

了帽子的脑袋挥起了第二刀。此时的皇太子怪叫了一声，猛地站了起来，随即向着车左侧跌去，一落地就双手抱头奋力逃命。 14

最早发觉事态不妙的是在右后方推车的车夫，就是他顺势用力撞了一下津田的左肋。而尼古拉车后面紧跟着的希腊太子格奥尔基也把整个事件看得清清楚楚。身高一米九又是运动健将的他手持刚刚在滋贺县厅特产商店买到的竹杖，在翻身下车的同时向着津田的后脑勺猛击过去。另一个车夫抱住津田的腿拼命向后拉扯，津田倒地，手中的军刀也飞出好远。其他车夫捡起刀就向着他的后背砍去，倒在地上的津田只觉得脖子后面一阵凉气。就在此时，不知是谁高喊：“不可杀，刀下留人！”

津田被制服之后，皇太子尼古拉就在邻近的商店里接受了随行俄国军医的紧急治疗。暂时回到滋贺县县厅休息的皇太子头上虽然包满沁着血的白绷带，但却并不惊慌，自始至终都在说：“虽然发生了这样的事情，但日本人民热情欢迎带给我的喜悦之情是不会改变的。”这之后尼古拉一行乘火车返回京都，下午五点左右到达了下榻的常盘宾馆。由于皇太子头部的两处伤口一处长达七厘米、另一处长达九厘米，而且都是深达头骨的严重创伤，在神户港停靠的俄国军舰也马上派军医赶来救治。 15

尼古拉从十四岁开始一直到死前三天始终保持着记日记的习惯，对于当天发生的事件，他在日记的开头写道：“仁慈而伟大的主啊，如果没有你的救助，我恐怕是难以活过今天的吧。真是难忘的一天啊。”

2

天津事件的发生马上让整个日本陷入了近乎恐慌的混乱。当时的沙俄帝国是一个拥有从东欧到东亚占世界版图六分之一广阔疆域的超级大国，而军事力量也可谓是世界最强水准。反观当时的日本，还只是甲午战争与日俄战争前的孱弱小国，整个国家还背负着与欧洲列强签订的不平等条约。日本一心希望与沙俄帝国避免冲突，保持友好关系，此次虽然是举国欢迎尼古拉皇太子访日，可背后却隐藏着对俄国的强烈恐惧心理，因此必须努力使俄国对日本保持好感。可谁承想事与愿违，发生了这样的袭击事件。

五月十一日午后二时三十分，东京收到了关于袭击事件的电报，四时许天皇便在宫中召集了御前会议。首相松方正义、外相青木周藏、司法大臣山田显义都相继赶到了三十八岁的天皇明治的面前，就连隐居于箱根塔之泽的元老伊藤博文也连夜上京。大家都在心底充满恐惧。这次事件会不会导致巨额的赔偿？应该预想到尼古拉皇太子如果今后有什么不测，俄国甚至可能会宣